

**CRUZ ROJA GUATEMALTECA – CRUZ ROJA HOLANDESA –
PROYECTO “FORTALECIENDO CAPACIDADES ANTE LOS RIESGOS DE
CAMBIO CLIMÁTICO EN EL ORIENTE DE GUATEMALA”**

**Informe Narrativo Trimestral
(Enero a Marzo-2007)**

Título del proyecto:	Fortaleciendo capacidades ante los riesgos del Cambio Climático en el Oriente de Guatemala		
País:	Guatemala		
Código NLRC:	CC/PCL/51590		
Duración del proyecto:	Inicio: Marzo/06	Terminación: Dic/07	Meses: 22
Presupuesto en Euros:	109,222.42		
Fecha del informe	03 de Abril de 2007		
Elaborado por:	Eduardo Paredez		

1. INFORMACIÓN GENERAL:

1.1 Resumen del proyecto

El proyecto “Fortaleciendo capacidades ante los riesgos de Cambio Climático en el Oriente de Guatemala” promueve la participación comunitaria como actor clave para la intervención en la reducción de riesgos. Estableciendo las capacidades y vulnerabilidades, y aprovechando de manera eficiente los recursos existentes, el proyecto contribuirá al desarrollo de acciones que en la actualidad permitan la adaptación de la población al sistema climático actual y las medidas de acción tendientes a reducir los efectos de la degradación ambiental. Los componentes del Proyecto incluyen Preparativos para la Respuesta a Desastres a nivel local, escolar y municipal, entre los cuales se pueden mencionar: organización, capacitación, implementación de SAT, señalizaciones, material educativo, programa radial comunitario, planes de emergencia, simulaciones y simulacros.

El Proyecto es ejecutado en el departamento de Chiquimula por Cruz Roja Guatemalteca, Delegación Chiquimula, en comunidades del municipio de **San José la Arada**, las cuales son: Aldea Tierra Colorada, Aldea Saspán, Caserío El Carrizal y Aldea Santa Rosa. municipio de **Chiquimula**, siendo estas: Aldea Tacó Arriba, Aldea El Conacaste, Caserío

el Limón II, Caserío el Sauce, Aldea Vega Arriba, Aldea el Obraje y Aldea Hacienda el Santo. Dicho proyecto es financiado por la Lotería del Código Postal de Holanda, a través de Cruz Roja Holandesa y Cruz Roja Guatemalteca.

1.2 Objetivos del proyecto

Objetivo General: Contribuir a una mejor comprensión y actuación ante los riesgos relacionados con el cambio climático en Guatemala para la reducción de la vulnerabilidad de las comunidades intervenidas.

Objetivo Específico: Integrar el conocimiento sobre los riesgos climáticos en los Programas de Educación Comunitaria de la Cruz Roja Guatemalteca, que permita el fortalecimiento a las comunidades más vulnerables expuestas a estos efectos en 10 comunidades en Chiquimula para el año 2007.

1.3 Beneficiarios directos y ubicación del proyecto.

Departamento	Municipio	Comunidades	Población Aproximada
Chiquimula	Chiquimula	Caserío el Limón II	304
		Aldea Vega Arriba	325
		Caserío el Sauce	635
		Aldea Hacienda el Santo	900
		Aldea el Conacaste	1,616
		Aldea Tacó Arriba	538
		Aldea el Obraje	529
	San José la Arada	Caserío el Carrizal	1,021
		Aldea Tierra Colorada	2,540
		Aldea Saspán	3,227
		Aldea Santa Rosa	496
TOTAL DE POBLACIÓN BENEFICIADA			12,131

1.4 Beneficiarios indirectos del proyecto.

Nivel	Beneficiarios Directos
Municipal	30,500
Delegación CRG y SN	80
TOTAL	30,580

1.5 Cambios realizados a la planificación del proyecto

Durante el primer año de ejecución del proyecto, se obtuvo un diagnóstico de cada una de las diez comunidades beneficiarias. Este diagnóstico se conformó con el establecimiento de la línea basal a través de la encuesta CAP (Capacidades, Actitudes y Prácticas) y la aplicación de la herramienta AVC (Análisis de Vulnerabilidades y Capacidades). Sin embargo, ambos procesos no se efectuaron conforme a lo programado ocasionando un atraso en la planificación general del proyecto. A partir de ello en el segundo año de ejecución se ejecutará un nuevo cronograma con el fin de obtener los resultados propuestos en el proyecto.

Además en el primer trimestre del segundo año de ejecución del proyecto se incluyó una comunidad más, con el fin de ser favorecida por los múltiples beneficios planteados en el proyecto. Dicha comunidad se denomina Aldea Santa Rosa, perteneciente al municipio de San José la Arada, la cual ha presentado antecedentes de desastres y desconocimiento del Cambio Climático y su repercusión en los ámbitos en que se desenvuelve el ser humano. Para adherirse al proceso se realizó el respectivo Análisis de Vulnerabilidades y Capacidades - AVC - y la organización de la COLRED¹. De esta manera la comunidad se ha equilibrado a la situación del resto de comunidades con las cuales se inició el proyecto.

1.6 Resume los resultados logrados en cada una de las siguientes áreas, si aplica en su proyecto

- Con la aplicación del CAP en las diez comunidades intervenidas dentro del proyecto nos muestra la preparación como se encuentran las comunidades sobre sus conocimientos, actitudes y prácticas dejando una línea basal que no rebasa del 30 al 35%. Lo cual indica la formulación de estrategias a establecer para el fortalecimiento de las comunidades.

¹ COLRED: Coordinadoras Locales para la Reducción del riesgo.

- el AVC fue aplicado a las diez comunidades beneficiarias del proyecto habiéndose completado el Análisis de vulnerabilidades y capacidades en cada una de ellas lo cual nos indica un diagnostico de Riesgo comunitario de cada una., habiéndose agregado la comunidad de Santa Rosa del municipio de San José la Arada, ya que es una comunidad con antecedentes de Riesgo y que no había sido intervenida por ninguna institución en un proceso de fortalecimiento en sus capacidades pese a su historial. Esta información visualiza los diferentes escenarios de Riesgo que se presentan en las comunidades y nos permite poder intervenir con actividades que han sido consideradas dentro del proyecto, establecer alianzas con otras instituciones e implementar medidas para transformar las vulnerabilidades en capacidades no solo en preparación de desastres si no en otros temas que permitan el desarrollo de las comunidades beneficiarias y su coordinación local, municipal o departamental en la gestión del Riesgo.
- Las acciones que promueven una buena organización ya han sido ejecutadas en la 11 comunidades tomando en Cuenta la Comunidad de Santa Rosa de San José la Arada; las cuales han permitido conformar grupos de Toma de decisiones a nivel comunitario así como diferentes comisiones para poder intervenir durante el ciclo de los desastres, promoviendo las acciones en preparación y Mitigación. Para minimizar los efectos de una situación adversa por lo tanto se han conformado 11 Coordinadoras Locales para la Reducción de Riesgo (COLRED)
- El proceso de capacitación se ha iniciado en las 11 comunidades beneficiarias en las cuales han tenido participación tanto de los miembros de las Coordinadoras locales para la Reducción de Riesgos (COLRED) así como miembros de las diferentes comisiones y otras personas de las comunidades. Las capacitaciones se han estado realizando de acuerdo a los manuales utilizados en DIPECHO IV y han sido impartidas por los voluntarios de Cruz Roja Guatemala Delegación Chiquimula, en los temas de Gestión del Riesgo, Primeros Auxilios, Albergues temporales y Difusión de Cruz Roja.

2. Resultados obtenidos.

Referencia al Marco Lógico	Logro obtenido	Problemas encontrados	Soluciones	Recomendaciones a futuras
Resultado 1: Sensibilización sobre los riesgos de cambio climático a través de programas de radio y material educativo.				
<p>Dos encuestas CAP son aplicadas a la población meta al inicio y al final de la intervención, para comparar los conocimientos, actitudes y prácticas de las y los involucrados.</p> <p>Estrategia de información ; Educación y comunicación sobre el tema de cambio climático</p>	<p>Encuesta CAP aplicada al inicio de la intervención: Miembros de comunidad, maestros, alumnos e instituciones</p> <p>Plan de sensibilización elaborado.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Atraso en el establecimiento de los términos de referencia. 2. Atraso en la contratación de la consultoría. 3. Elaboración de instrumentos de recolección de datos no acordes a los términos de referencia y la situación real de la muestra objeto de entrevista. 4. Atraso en la presentación de informe final. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adaptación de la consultoría al presupuesto actual. 2. Revisión y adaptación de instrumentos a la situación real. 3. Efectuar recomendaciones a las versiones del informe que fueron recibidos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Considerar un presupuesto acorde a la realidad y la oferta en este tipo de consultorías. 2. Lo anterior contribuirá a contratar la consultoría sin contar con limitaciones de presupuesto.
<p>80% de los líderes y 80% de la población de las 11 comunidades conocen el impacto del cambio climático.</p>	<p>En el primer trimestre del segundo año de ejecución del proyecto se ha iniciado el proceso de capacitaciones de las 11 comunidades beneficiarias. Se han incluido los temas de: Gestión de Riesgo, Manejo de Albergues Temporales Primeros Auxilios y Difusión de Cruz Roja.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Falta de material educativo para utilizar en capacitaciones 2. Poca asistencia de personas de comunidades a las capacitaciones 	<ol style="list-style-type: none"> 1. El equipo de voluntarios conformado por dos grupos elaboro el material (pápeles grafos) para impartir las capacitaciones en las comunidades. 2. Utilización de medios (autoparlantes) para invitar a las personas a participar en las capacitaciones. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. El material educativo debe estar disponible desde el inicio de la implementación del proyecto. 2. Utilizar estrategias informativas para invitar personas a las capacitaciones.

Material educativo sobre el tema Cambio Climático elaborado e impreso para su aplicación.	El material de DIPECHO IV ha sido revisado y se han realizado los cambios pertinentes en relación a la utilización de logos, emblemas y cambios en el texto de cada uno de los rotafolios y módulos de capacitación.	1. Atraso en la aprobación de la reproducción del material educativo.	1. Elaboración de material educativo para el proceso de capacitación. Los grupos de trabajo elaboraron su material de trabajo, a través de pápele grafos.	1. Efectuar la revisión del material educativo desde el inicio de la ejecución del proyecto, para disponer de el cuando se necesite.
Al menos una emisora de las estaciones de radio locales está inmersa en el proceso de sensibilización. Al menos dos emisiones radiales por semana por un año, en los programas de radio para la sensibilización.	Se selecciono a la Radio Perla de Oriente y Radio Chiquimuljà, como las estaciones de radio que contribuirán con el proceso de sensibilización. Radio Perla de Oriente fue seleccionada por las once comunidades como la radio más escuchada, principalmente en el horario de noticias. Radio Chiquimuljà, debido a que la Delegación de Chiquimula ya ha tenido experiencia a través del programa Cruz Roja en Acción, que se transmite por dicha estación de radio. Con las dos radios ya se han hecho platicas sin llegar a un contrato por escrito.	1. Atraso en la elaboración de cuñas radiales.	1. No se ha dado ninguna solución.	1. Elaborar las cuñas radiales desde el inicio de ejecución del proyecto.

Resultado 2: Promovidas acciones concretas para reducir la vulnerabilidad de las comunidades a los riesgos del cambio climático y desastres en las comunidades beneficiarias de Chiquimula inclusive las instituciones escolares.				
Al menos 20 voluntarios de la Delegación en Chiquimula de la Cruz Roja Guatemala conocen el tema de cambio climático y gestión de riesgo.	El equipo de voluntarios que ha participado en los procesos CAP y AVC han recibido capacitaciones en los temas de: Cambio Climático, Organización, Gestión de Riesgo, Albergues temporales primeros auxilios y Difusión de Cruz Roja.	1. Poca comprensión de algunos temas. 2. No participación de algunos voluntarios.	1. Reprogramación de algunos temas. Por ejemplo Cambio Climático. 2. Programación de la capacitación en horarios más accesibles para todos.	1. Incrementar este tipo de capacitaciones en la Delegación de Chiquimula, con el fin de contar con personal capacitado en el tema de desastres.
El 90% de los voluntarios de la CRG, Delegación Chiquimula participan en actividades de sensibilización sobre cambio climático y gestión de riesgo.	El equipo de voluntarios que han recibido capacitaciones, han participado en actividades de sensibilización sobre cambio climático y gestión de riesgo.	1. Poca disponibilidad de tiempo por parte de algunos voluntarios para apoyar en las actividades de sensibilización.	1. Organización de grupos de trabajo acordes al tiempo disponible de los voluntarios.	1. Incrementar el número de voluntarios capacitados para apoyar las actividades de sensibilización.
Resultado 3: Acciones unificadas para una buena organización, promoción y gestión que permitan respuesta de manera conjunta ante los riesgos de cambio climático en el nivel municipal y Comunitario.				
11 comunidades atendidos con el proyecto están organizados en COLRED ² .	1. Capacitación sobre el tema al equipo de facilitadores con contribuirán con el proceso. 2. El 100% de las comunidades están organizadas en COLRED. 3. Organización de la	1. Poca participación de la población a este tipo de procesos.	1. Utilización de otros medios para informar a la comunidad sobre la asamblea. 2. Reprogramación de asambleas	Contemplar en los cronogramas de trabajo el tiempo disponible de las comunidades intervenidas

COLRED: Coordinadora Local para la Reducción de Desastres.

	COLRED de la otra comunidad que se incluyo como beneficiaria del proyecto.			
10 comunidades atendidas con el proyecto, han elaborado sus diagnósticos comunitarios a través de la metodología AVC.	Se ha realizado el diagnóstico comunitario del 100% de las comunidades beneficiarias del proyecto. Diagnóstico Comunitario de la comunidad de Santa Rosa, la cual se agrego a las comunidades beneficiarias del proyecto.	1. Disponibilidad de tiempo de las comunidades para la aplicación del proceso.	1. Adaptación a días disponibles de las comunidades para la aplicación de las herramientas del AVC.	1. Contemplar en los cronogramas de trabajo el tiempo disponible de las comunidades intervenidas.
Al menos 10 voluntarios de las comunidades participan en actividades de la Delegación de Chiquimula de Cruz Roja Guatemala.	1. Los voluntarios han participado en actividades que desarrolla la Delegación en beneficio de la población chiquimulteca. Recientemente con el apoyo al puesto de socorro establecido para la semana mayor.	- No se ha encontrado problemas	---	Utilizar estrategias que contribuyan a captar más voluntarios para la Delegación.

3. ANÁLISIS

➤ IMPACTO GENERADO EN LA POBLACIÓN

El proyecto ha tenido más relevancia en las comunidades a través de la constante comunicación y participación por parte de los pobladores, y el equipo de voluntarios que han contribuido con el desarrollo de los procesos CAP, AVC, Organización y Capacitación generando con ello un interés entre los pobladores por la importancia de estos procesos para poder generar una preparación oportuna a las personas, tanto en la prevención como en la respuesta ante el impacto de una situación adversa. Además de identificar aún más a Cruz Roja como una institución humanitaria capaz de contribuir con comunidades vulnerables en la ejecución de proyectos relacionados con los resultados de los efectos del cambio climático.

Otro impacto que ha generado el proyecto en la población es el interés por conocer el tema de cambio climático, sus causas y efectos tanto a nivel comunitario como institucional. Esto debido a la importancia que en la actualidad ha generado este tema y su relación con el calentamiento global, el efecto invernadero, el descongelamiento de los polos, la ocurrencia de fenómenos naturales que causan desastres en muchos países, etc. Considerando con ello las acciones necesarias para reducir estos efectos en los ámbitos en que se desarrolla el ser humano así como el medio natural que lo rodea.

➤ DESCRIPCIÓN PORCENTUAL:

- El 100% del proceso CAP inicial se ha llevado a cabo. Constituido por un informe que contiene información relacionada con la situación actual de cada una de las diez comunidades en el tema de gestión de riesgo, prevención de desastres y manejo del tema de cambio climático.
- Un 10% en el establecimiento del material educativo sobre el tema de cambio climático, conformado por el juego creado por la Técnica Susan Belliveau denominado “Tornados y Árboles”, que combina diversión con aprendizaje.

- El 100% de las comunidades meta han realizado su Diagnóstico comunitario a través de la metodología AVC. Además se realizó el Diagnóstico de Aldea Santa Rosa debido a que se incluyó dentro de las comunidades beneficiarias.
- El 100% de las comunidades están organizadas en Coordinadoras Locales para la Reducción de Desastres. En asamblea comunitaria las poblaciones de Aldea El Obrero, Aldea Tierra Colorada, Aldea Vega Arriba, Aldea Hacienda El Santo, Aldea Tacó Arriba, Caserío El Sauce, Caserío el Limón, Aldea El Conacaste, caserío el Carrizal y aldea Saspán propusieron a los integrantes de la COLRED, conformando las distintas comisiones y sus funciones. Recientemente la comunidad de Santa Rosa organizó su COLRED para incluirse al proceso de capacitaciones que se ha programado.
- 40% del proceso de capacitación ha sido ejecutado en las comunidades beneficiarias del proyecto de acuerdo al material de DIPECHO IV en los temas de Gestión del riesgo, albergues temporales, Primeros Auxilios, Cambio Climático y difusión de Cruz Roja.
- El 100% de los voluntarios y voluntarias que participan en las actividades del proyecto conocen del tema de Cambio Climático y gestión de riesgo. Conforme se han efectuado las distintas actividades han participado en las capacitaciones de los siguientes temas: Difusión de Cruz Roja, Cambio Climático, Análisis de Vulnerabilidades y Capacidades, Organización Nacional, Primeros Auxilios Básicos y Gestión de Riesgo y manejo de albergues Temporales.

4. OTRAS ACTIVIDADES

- **Tareas Administrativas**

- Elaboración y envío de informe financiero.
- Reuniones con el equipo de voluntarios y voluntarias que contribuyen con el proyecto.
- Elaboración de Planillas para pagos de Viáticos a voluntarios
- Entrega de informe Financiero marzo 2007.

- Reunión con el comité técnico en la capital
- Revisión de Material Educativo
- Elaboración de Cronogramas semanal de Trabajo
- Elaboración de informe Narrativo.
- Coordinación Interinstitucional y ONGs en el departamento

6. RELACION CON INFORME FINANCIERO

- Relación entre presupuestado y gastado en el mes de enero de marzo de 2007.

Código	Categoría	Marzo-07	Marzo-07	Observaciones
		Presup.	Gastado	
70051.1	Personal local			
70051.1	Jefe Técnico de Proyecto	0.00	100.00	Correspondientes a una reunión que tuvo en Cruz Roja Sede Central
70051.13	Viáticos	0.00	100.00	
70051.14	Hospedaje	0.00	0.00	
70051.2	Asistente Técnico de Proyecto	0.00	100.00	
70051.23	Viáticos	0.00	100.00	
70051.24	Hospedaje	0.00	0.00	
71130	Personal Voluntario de Proyecto	1,800.00	2,670.00	Se inicio con el proceso de capacitación, con el apoyo de los voluntarios
71130	Viáticos	2,700.00	2,670.00	
70051.3	Coordinación Técnica y Supervisión de CRG	650.00	0.00	
70051.31	Secretario Nacional de Planificación y Proyectos			En este periodo de tiempo no se efectuaron visitas de trabajo de campo.
70051.311	Viáticos	200.00	0.00	
70051.312	Hospedaje	125.00	0.00	
70051.32	Secretaria Nacional de Desastres			
70051.321	Viáticos	200.00	0.00	
70051.322	Hospedaje	125.00	0.00	
70052	Total personal	3,350.00	2,870.00	
74020	Combustible	1,421.10	1,065.00	

74021	Mantenimiento	4,000.00	1,274.00	No se tenía previsto arreglar el alternador y cambiar la batería del vehículo	
	Total transporte terrestre	5,421.10	2,339.00		
71245.1	Servicios Públicos Oficina	450.00	200.00		
71245.2	Servicios de Mensajería	225.00	0.00		
72020	Internet	225.00	000.00		
72010	Papelería y útiles de oficina	675.00	372.45		
	Total gastos oficina	1,575.00	572.45		
73500.1	Resultado 1 Sensibilización sobre los riesgos de cambio climático a través de programas de radio y material educativo.	4,000.00	0.00	Sigue en discusión el material, así como la revisión de aspectos de difusión y otros textos relacionados al tema.	
735001.11	1.1 Adaptación y Reproducción de Material Educativo para las Comunidades	4,000.00	0.00		
73500.2	Resultado 2 Promovidas acciones concretas para reducir la vulnerabilidad de las comunidades a los riesgos del cambio climático y desastres en las comunidades beneficiarias de Chiquimula.	4,000.00	0.00	Ya se inicio el proceso de capacitaciones por lo que se necesita erogar para preparar el material	
73500.26	2.6 Organización y Capacitación a Nivel Comunitario y Escolar incluyendo capacitación en los siguientes temas: Cambio Climático, AVC, EDAN, Gestión de Riesgos, Planificación de la Respuesta	4,000.00	313.40		
73500.3	Resultado 3 Acciones unificadas para una buena organización, promoción y gestión que permitan respuesta de manera conjunta ante los riesgos de cambio climático en el nivel municipal, comunitario y el sector educativo.	4,000.00	0.00		
73500.31	3.1 Organización y Educación en Conjunto con Agencias Locales incluyendo capacitación en los siguientes temas: Cambio Climático, AVC, EDAN, Gestión de Riesgos, Planificación de la Respuesta	4,000.00	0.00		
	Total resultados	18,000.00	313.40		
TOTAL PRESUPUESTO ESTIMADO		10,346.10	6,094.85		

Eduardo Augusto Paredez
Coordinador de Proyecto